Facultad de Ciencias Humanas
Integración a la Cultura Académica (ICA)
Inglés

2019

Universidad Nacional de Río Cuarto
Facultad de Ciencias Humanas

www.hum.unrc.edu.ar

Facultad de Ciencias Humanas
Integración a la Cultura Académica (ICA)
Inglés

AUTORIDADES DE LA FACULTAD
Decano: Prof. Fabio Dandrea
Vice-Decano: Prof. Diana Sigal
Secretaria Académica: Prof. Silvina Barroso

PROGRAMA INGRESO, PERMANENCIA Y EGRESO
Responsable: Prof. Mariana Gianotti
Coordinadoras: Prof. Clarisa Pereyra - Prof. Marcela Montero
Coordinador de carrera: Renata Cardinali
Contacto: ingresolenguas@hum.unrc.edu.ar

Fotografía de tapa: Carlos Pascual/Claudio Asaad -Departamento de Ciencias de la Comunicación - FCH -
Descripción: Jóvenes mirando a la cámara sonriendo con libros en la mano.

Universidad Nacional de Río Cuarto
Facultad de Ciencias Humanas

www.hum.unrc.edu.ar

¿Cómo leer este material?

Se proponen los siguientes íconos para identificar las actividades y materiales que se utilizarán en el presente Módulo. Algunos de éstos son esenciales para trabajar en las clases, motivo por el cual debes contar con ellos para poder utilizarlos en el desarrollo de las actividades presenciales que los docentes te propongan.

Importante

Recordatorio, destacar, atención.

Interrogantes

Preguntas, reflexiones.

Actividad

Actividad a realizar.

Discusión

Actividad de debate

Observación

Atención, importante

Video

Material audiovisual.

Bibliografía

Material bibliográfico, lecturas sugeridas.

Colaboración

Foro- Trabajo Colaborativo

Material educativo digital elaborado desde el Proyecto de Integración a la Cultura Universitaria, aprobado por Res. CD N 503/2017, en el marco del Programa de Ingreso, permanencia y Egreso en las carreras de Grado de la Facultad de Ciencias Humanas, período 2017-2020, Res. CD N 259/2017.
Programa de Ingreso, Continuidad y Egreso de Estudiantes en las carreras de pregrado y grado de la Universidad Nacional de Río Cuarto (Res. Rec 380/15) y el proyecto Mediación de Materiales de Ingreso para las Carreras de la UNRC 2017-2019 "La Valoración Continua para Fortalecer los Procesos Educativos". (Res. Rec 785/17). UNRC- Secretaría Académica.

Índice

Carta de bienvenida a los ingresantes 2
CULTURAL IDENTITY 3
"Emotiva recorrida en video por distintos rincones de la argentina" 3
LANGUAGE AND IDENTITY 5
What is a proverb? 7

Carta de bienvenida a los ingresantes

¡BIENVENIDOS!

¡Hola!

Las personas que formamos parte del Departamento de Lenguas te damos la bienvenida y te invitamos a que nos conozcas.

La propuesta de nuestro Departamento es simple pero desafiante: encontrar un espacio común, un lugar donde las lenguas confluyan para enriquecer el quehacer cotidiano. Es descubrirnos como individuos con perspectivas y creencias diversas. Es descubrir las semejanzas y diferencias y reinventarnos desde ahí. Creemos en el uso de las lenguas como un medio para presentarnos ante el mundo, conocer al otro, y construir nuestras identidades. En otras palabras "comunicarnos".

Si tenés alguna pregunta nos podés escribirnos a la siguiente dirección de correo electrónico ingresodptolenguasunrc@gmail.com

Nota: a continuación te mostramos algunas actividades a modo de **ejemplo**. Para acceder al material completo debés escribirnos a la dirección de ingreso del Profesorado de inglés y la Licenciatura en inglés: *ingresodptolenguasunrc@gmail.com*

CULTURAL IDENTITY

Actividad: Cultural identity (actividad de lectura y discusión)

Read about the topic.

“Emotiva recorrida en video por distintos rincones de la argentina”

La NACION

Bartosz Lisek recorrió el país y quedó impactado por la diversidad geográfica, cultural e ideológica: "A veces podés sentir como si estuvieras en Europa, otras veces te preguntás si ya llegaste a Bolivia".

MARTES 31 DE MARZO DE 2015 • 20:45

El artista polaco Bartosz Lisek recorrió la Argentina durante cinco meses y realizó un emotivo video (*Follow the way- Argentina*)en el que muestra las cosas que más lo conmovieron y que identifican al país. En el corto se recorren los diferentes paisajes, los gustos y se evocan los momentos y personajes más importantes de la historia argentina.

Por su contenido político, el realizador explicó: "Este video no trata de enviar ningún mensaje político. Los personajes como Ernesto Guevara, Eva Perón y Jorge Videla son parte de la historia argentina y por introducirlos no pretendo juzgar a nadie. Estoy muy consciente de las controversias y no quiero ser parte de la disputa".

Sobre el impacto que causó el país en él, Bartosz dijo: "Es increíble que puedas encontrar tantas palabras en un solo país. A veces podés sentir como si estuvieras en Europa, otras veces te preguntás si ya llegaste a Bolivia. Sobre la increíble identidad argentina está el enorme laberinto de Buenos Aires con sus propios contrastes. Una villa miseria rodeada de rascacielos, gente durmiendo en la calle sobre restaurantes de lujo o edificios gubernamentales".

"Yo sé que tratar de describir la hermosa alma de la Argentina con palabras es inútil... No estoy seguro de que mis imágenes hayan captado al menos un pequeño

pedazo de ella, pero estoy seguro de que deje un pedazo de mi corazón del otro lado del océano. Gracias Argentina. Gracias Sudamérica".

Observación

This is the English version of the previous blog entry.

"This video is not trying to deliver any political ideologies. Characters like Ernesto Guevara, Eva Perón or Jorge Videla are part of Argentina's history and by introducing them I don't mean to judge anything. I'm fully aware of controversies and don't want to be a part of dispute.

The third part of our travel - 5 months in the midst of the vast land of Argentina.

It's not easy to plan your journey when you cycle trough the country that is 3,650 km long and has more than 1,400 km at its widest point. In the beginning we had a strong feeling that because of our 'limits' we're missing a lot. Then a moment came when we realized that it wasn't about places you visited, but people, smells, tastes and before all about those magic moments which were inexplicably unique for every of us. Instead of breathtaking landscapes I'll always remember hundreds of curious loud parrots following my bike in the middle of nowhere, 85 year-old gaucho one day of horse riding from his herds and faces of people dancing in boliche club.

Argentina... It's amazing that you can find so many different worlds in one single country. Sometimes you can feel almost like in Europe, sometimes you start wondering if you're already in Bolivia. On the top of Argentina's amazing identity lies enormous labirynth of Buenos Aires with its own contrasts. Villa miseria surrounded by modern skyscrapers, homeless sleeping next to the fancy restaurants and goverment buildings. Weak currency and high inflation rate touch everyday life of many Argentinians. Deforestation in the north and tentacles of Monsanto are even more serious problems because of having long term effects.

I know that trying to describe the beautiful soul of Argentina with words is pointless... I'm not sure if my images caught at least a little piece of it but I'm sure that I left piece of my heart somewhere across the ocean. Thank you Argentina. Thank you South America"

Solicitar el material completo a ingresodptolenguasunrc@gmail.com

https://vimeo.com/122515337

Watch the video recorded by the foreigner Isc Swoja Drogra
Follow your way-Argentina by Isc Swoja Droga

Actividad para realizar en el hogar

Read about LISEK's actual comments in the interview (in English) and then:

Identify new information not mentioned in the article.

Refer to points of contrast and of criticism about our country.

Do you think his view is right? Why? /Why not?

Actividad de escritura

Write a short paragraph with your comments (In English or Spanish)

LANGUAGE AND IDENTITY

Actividad

Read the following text and then answer the questions in the discussion section.

Dichos que sólo los argentinos entienden

Palabras bien de "argentos"....

Ser argentino es sinónimo de la cultura gauchesca, de la jugosa historia política del siglo XX, y de muchos otros acontecimientos que definen la historia del país. Pero, aparte de todo eso, hay algunas frases que bien pueden definir a los argentinos porque compartimos hechos, experiencias y un contexto sociocultural con características propias. De allí que, aunque desconocemos de dónde provienen, estos han ido pasando de generación en generación.

Acá, algunas de ellas:

Solicitar el material completo a ingresodptolenguasunrc@gmail.com

"Me cortaron las piernas"

"Estoy hasta las manos"

"No hay tu tía"

"Ponerse la gorra"

"Estoy perdido como turco en la neblina"

"Sos un Gardel"

"Pegate un tubazo"

"Buscarle la quinta pata al gato":

"Tirar los galgos"

"¡Andá a cobrarle a Magoya!":

"Chocolate por la noticia"

"El que no llora no mama"

"No nos une el amor sino el espanto"

"Billetera mata galán"

Actividad colaborativa: Discusión

What do these sayings mean? How do you infer the meaning?

In what context are they used?

What do the words that make them up refer to?Are they typically Argentine?

What do you think is their origin? Do you know who told them first?

Do you use them frequently?

Work in pairs or small groups:

- ✓ Write a list of "Argentine proverbs" that you know/use or hear frequently.
- ✓ Discuss about their meaning and possible origin.
- ✓ Compare your list with the other groups' selected proverbs.

Actividad

Now read the following text about "English proverbs"

What is a proverb?

A proverb is a short, pithy saying that expresses a traditionally held truth or piece of advice, based on common sense or experience. Nothing defines a culture as distinctly as its language, and the element of language that best encapsulates a society's values and beliefs is its proverbs.

This graphic shows the words that are used in English proverbs, with the size of each word indicating how often it occurs. As so many proverbs offer advice and uplift many of them are religious in origin. Others refer to human vices and virtues, to social, historical or geographic features of their country, while others are universal.

Solicitar el material completo a
ingresodptolenguasunrc@gmail.com